Cuadernillo Pedagógico N°4

GRITÉMOSLO AL MUNDO

Incorporación del testimonio al trabajo educativo en memoria y DDHH

ÍNDICE

03 PRESENTACIÓN

04 APARTADO DOCENTE

13 APARTADO ESTUDIANTE

28 ANEXOS

32 REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

PRESENTACIÓN

"Siempre le digo a los jóvenes, griten al mundo lo que pasó acá"
(Luz Castro, hija de José Castro Maldonado, detenido desaparecido. Integrante de la AFDD y E Paine)

El cuadernillo "Gritémoslo al mundo.Incorporación del testimonio en el trabajo de memoria y DDHH", fue diseñado por el equipo de educación de Memorial Paine con la intención de acercar el testimonio al trabajo educativo de profesores y profesoras de enseñanza media, y con ello validar el gran aporte que este tipo de fuentes realiza para el conocimiento de nuestro pasado: la humanización de los procesos históricos.

El relato de experiencias humanas, con sus silencios y subjetividades, cobran total relevancia en un contexto como el de la Dictadura Cívico Militar, en que fueron vulnerados sistemáticamente los derechos de miles de personas como camino para silenciar y eliminar un proyecto de cambio social; siendo Paine la comuna con mayor cantidad de víctimas a nivel nacional. Justamente la particularidad y riqueza de esta propuesta educativa radica en la puesta en valor los testimonios de mujeres de la Agrupación de familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos de Paine, quienes de manera abrupta y violenta vieron cómo se apagaban los sueños de vida digna que prometió la Reforma Agraria durante la década del 70. Sumado a lo anterior, esta publicación busca promover la producción de testimonios de las y los estudiantes a partir del agitado escenario actual en Chile, situándolos como sujetos históricos, cuyas voces serán válidas y relevantes para las futuras generaciones.

Equipo de Educación Memorial Paine

APARTADO DOCENTE

La memoria actúa en el presente para representar el pasado
(Dora Schwarzstein)

Origenes y caracteristicas del testimonio

Desde su conformación como disciplina durante el siglo XIX, la historia nos ha permitido conocer distintos procesos de cambios y continuidades que experimentan las sociedades a través del tiempo. En un comienzo, la historia tuvo como objeto de estudio el pasado, el que a su vez se comprendía como una realidad clausurada e inmodificable, dejando al tiempo presente y a una gran cantidad de sujetos fuera de todo interés historiográfico posible

En este punto cabe preguntarse ¿qué pasa con las personas que no forman parte de los grupos de élite política, social y cultural, y que por lo tanto, no tienen cabida en una versión única y oficial de la realidad humana?, ¿qué ocurre con las experiencias personales y colectivas frente a la historia de "los vencedores"?, ¿qué pasa con las mujeres, las infancias, las disidencias y otras voces marginadas por la historia escrita desde el poder que busca hegemonizar su versión como real y digna de ser llamada Historia? ¿ De qué forma tiene cabida la subjetividad de las personas que, día a día, son protagonistas y constructores silenciosos de sus propias historias "a contra pelo"?

La historiografía nace desde una ruptura explícita con la tradición oral y la memoria, puesto que estas se relacionan con aquello marginado e
invisibilizado por el poder: las mujeres, disidencias sexuales, sectores populares, infancias, personas afrodescendientes y todo sujeto alejado de la razón, por lo tanto, indigno de ser parte del conocimiento científico.

Hacia la segunda mitad del Siglo XX, en pleno auge de masivas movilizaciones sociales alrededor del mundo, surge una reincorporación de la oralidad, la memoria y las palabras como fuentes válidas para el estudio de la disciplina histórica. En el caso chileno, la historia oral comenzó a cobrar relevancia en la década de los 60, a partir de los cambios sociales que se estaban gestando en nuestro país, y al trabajo que el educador Paulo Freire comenzó a desarrollar con la educación popular en el marco de la Reforma Agraria.

En las décadas venideras, la historia oral seguirá siendo relevante y cobrando fuerza; la llegada del golpe de estado y la posterior imposición de la dictadura cívico militar, generaría que cientos de personas fueran perseguidas y sistemáticamente reprimidas de formas inimaginables por pensar de forma distinta. Estas experiencias surgidas desde el horror, el desamparo y el dolor se multiplicaron a nivel país, así como la necesidad de quienes las vivieron por ser escuchadas y validadas.

Es justamente por la subjetividad que muchas veces se cuestiona si los testimonios entregados tienen validez o están sesgados por las vivencias personales. Tal como señala Mario Garcés, al poner el ejemplo de la dictadura cívico militar, podemos encontrar testimonios de dos personas: el primero da cuenta de un individuo que estando dentro de su hogar sólo escuchaba balazos sin ver lo que estaba ocurriendo fuera de su población.

Por otro lado, está la persona que sí presenció la violencia fuera de su población: en ambos casos hay un contexto similar. Pese a estar situados en un mismo escenario, sus narraciones al respecto podrían ser diametralmente opuestas una de la otra. Con esta comparación, el autor busca visibilizar que finalmente todo dependerá de la posición en que se viven los hechos lo que determine cómo será su narración. (Garcés, p 21, 2002)

Entre las características más relevantes del testimonio, destacamos:

Humaniza la historia:
Generalmente cuando leemos un texto escrito, solemos pensar que lo que estamos leyendo es una historia lejana, que no genera ninguna conexión con nuestras experiencias concretas. Sin embargo al escuchar y/o leer un relato de quien ha vivido una experiencia dolorosa y traumática, nos provoca una cercanía y empatía. Esto nos permite acercarnos desde otra perspectiva a la historia: no es lo mismo leer las estrategias políticas y económicas asociadas a un conflicto bélico entre potencias mundiales, que leer la historia de víctimas de la represión del Estado y sus agentes a través del emotivo testimonio de sus familiares.

Valida la experiencia de las personas:
El escuchar un relato marginado por versiones oficiales de la historia, entrega visibilidad y validez a lo que las personas entregan al momento de dar sus testimonios. Esto es algo muy significativo, pues otorga importancia y reconocimiento a sus vivencias, estableciendo sus experiencias como fuentes que nos permiten profundizar en aquello que por mucho tiempo ha sido marginado, enriqueciendo y activando a su vez los procesos de justicia, verdad y reparación.

Desarrolla el pensamiento crítico:
Los testimonios permiten trabajar el pensamiento crítico ya que abren la posibilidad de cuestionar y poner en tensión lo que aparece en las fuentes escritas. Esto nos moviliza a reflexionar y formar nuestra opinión sobre ciertos hechos, no sólo considerando lo que la historia oficial ya consigna en diversas publicaciones que perpetúan dichas versiones.

Alude a la identidad de una comunidad:
Es importante destacar que cuando conocemos un testimonio no sólo encontramos el relato individual de una persona, sino también una narración que da cuenta de una historia colectiva y que está situada en un contexto particular. En el caso del golpe de estado y la dictadura cívico militar, cada persona y comunidad vivió y enfrentó este hecho histórico de distinta manera, pero lo cierto es que hay ciertos elementos del relato de cada persona que en su conjunto dan cuenta de una identidad que marca a una comunidad en un sentido más amplio.

Ventajas del uso del testimonio en educación

Para efectos de este cuadernillo el uso del testimonio se enmarca en la vulneración de DDHH en el pasado reciente de Chile, incluyendo memorias de reivindicación del movimiento social campesino en Paine en la década del 70, también su posterior represión a manos del Estado durante la Dictadura de Pinochet, y las experiencias de exigencia de Verdad y Justicia levantadas principalmente por las hijas y esposas de las personas que se recuerdan en Memorial Paine. La cercanía temporal de estos procesos con el presente hace que sea una historia "vivida, y a la vez viva, lo que implica no sólo la pervivencia de los testigos sino también la integración de la misma en el contexto social y político del presente"(Miguel, 2016, p. 97); escenario que en el ámbito de la educación plantea conflictos ya conocidos por las y los docentes, pero sobre todo oportunidades para trabajar hacia una cultura de respeto por los DDHH, siendo el testimonio un puente que conecta a las nuevas generaciones con los "horrores de la represión, en un intento de indicar caminos deseables y marcar con fuerza el "Nunca Más"" (Jelin, p 95, 2001).

Los sitios o espacios de memoria son los lugares físicos en que se transmiten y recuerdan dichos episodios de violencia, en ellos confluyen narrativas que desde su parcialidad, permiten construir una imagen más completa de la historia. Las propuestas educativas para activar y difundir dichos relatos son diversas: rutas pedagógicas, conmemoraciones, intervenciones y material didáctico. Quienes desempeñan esta tarea en algunos sitios de memoria como Villa Grimaldi y Londres 38 señalan que el uso del testimonio favorece la promoción del respeto por diferentes puntos de vista, ayuda al reconocimiento de la complejidad del tiempo y el espacio, despierta el interés de los jóvenes para aportar como sujetos activos en la construcción de memoria, genera la revalorización de los lazos intergeneracionales (Villa Grimaldi, p 70, 2017) y, tal vez uno de los beneficios más significativos y que detona los anteriores, es que sirve de apoyo para narrar "historias abstractas a través de relatos de personas concretas que vivieron la historia" (Villa Grimaldi, 2017), en otras palabras, el testimonio humaniza la historia.

Luz Castro, hija de José Castro DD, dando testimonio en visita guiada junto a estudiantes universitarias (Memorial Paine)

Luis Nuñez dando testimonio del proceso de sindicalización campesina a estudiantes secundarias (Memorial Paine)

Junto con estas cualidades asociadas al uso del testimonio, Memorial Paine releva estos dos aspectos:

-Valida el saber popular que emana desde las personas en su cotidianeidad, otorgando una perspectiva distinta a los conocimientos formales: Aquí se encuentran las experiencias omitidas y desplazadas de la historia, invitando a aprender de ellas. Por ejemplo, el valor de la organización y la fortaleza de las mujeres de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos por saber el paradero de sus familiares y exigir justicia. Otro ejemplo, conocer la potencia transformadora de la alfabetización en sectores populares y tradicionalmente vulnerados, a partir de testimonios de campesinos durante la década del 70. Además, esta cualidad resulta sumamente convocante para grupos de personas que no vivieron los hechos represivos y valida sus experiencias en torno al pasado y el presente, haciendo de los espacios de memoria a lugares con sentido, dándole cabida a los mismos como constructores o interventores de la memoria (Villa Grimaldi, p 75, 2017).

-Trabaja el pensamiento crítico: Como se ha reiterado, el testimonio en cuanto fuente válida para conocer la historia. corresponde a una mirada que contrasta con la Historia tradicional, y se acerca a la Nueva Historia Social que describe Mario Garcés; lo que invita a cuestionar desde dónde se enseñan los procesos sociales, cuál es el motivo de dicha postura, y cómo dicha información incide en las acciones de los sujetos sociales.

El testimonio en Memorial Paine

La incorporación del testimonio en Memorial Paine se comenzó a realizar con una intención pedagógica clara el año 2019, tal como se plantea en el informe del año 2018: "uno de los grandes desafíos será incorporar gradualmente testimonios en los guiones de recorridos para estudiantes de enseñanza media, lo que sin duda aportará al desarrollo de la empatía histórica" (memorial paine, p. 14, 2018). En la actualidad, este tipo de insumos son utilizados para diseñar los guiones de las visitas guiadas, como base para la creación de relatos infantiles, como elemento de análisis y ejemplificación en guías de trabajo dirigidas a estudiantes de diversas edades y otros grupos- las que se encuentran disponibles en el cuadernillo "Cartillas educativas para trabajar la memoria", y como eje central en encuentros conmemorativos del día de la Reforma Agraria y el día del Detenido Desaparecido. El último año, bajo la premisa "La memoria no está en cuarentena" se continúa en la misión de gestar nuevo material pedagógico que potencie el uso del testimonio, especialmente en las escuelas, y esta propuesta busca ser un aporte en esa línea.

Si bien el testimonio en perspectiva educativa se está desarrollando por parte del equipo de educación de Memorial Paine sólo hace un par de años, es un elemento que está presente desde los inicios de la construcción del espacio, bajo la particularidad de vincularse estrechamente con el arte. Memorial Paine es un proyecto que buscó dar presencia a las ausencias: "el piso de cada ausencia será construido por la familia. Un mosaico de color, de luz y esperanza" (Revista U de Chile, p. 77, 2007). Este fue un hermoso, pero complejo desafío para las y los familiares, en que la narración oral permitió reconstruir la imagen de sus seres queridos, tal como relata Sara Ramírez, hija póstuma de Pedro Ramírez.

Para poder armar el mosaico teníamos que saber algo. Me acuerdo bien que cuando fue la primera sesión de trabajo nos pasaron unos papeles en blanco y lápices, las demás señoras empezaron hacer bosquejos, dibujos, hacer guitarras, hacer palomas, a representar alguna memoria que tuvieran de los familiares y yo no hacía nada, yo no tenía nada. Tenía conciencia, pues ya era grande, pero no tenía detalles, no sabía cómo vestía, de qué color, qué le gustaba, cómo era su pelo. Yo sabía que se llamaba Pedro Luis Ramírez Torres y tenía una foto en blanco y negro, más lo que había leído en el Informe Rettig (...)
Estábamos llorando, y mi mamá me dice "Tu papá tocaba la guitarra" y el primer bosquejo que hicimos o tratamos de hacer fue una sombra, una silueta de un hombre y su guitarra que la pusimos en la espalda (Germina, p 19, 2014)

De esta manera el mosaico, en tanto expresión artística, acompañó un sensible proceso de memoria colectiva, permitió devolver la identidad y la dignidad a las personas que se recuerdan y, además, fue un puente para que las nuevas generaciones conocieran quiénes eran sus padres, tíos y abuelos. El hecho de que los mosaicos sean el soporte material de la memoria, y que a partir de ellos sean conocidas las experiencias humanas que dieron vida al proceso de Reforma Agraria, hace del espacio un lugar sobrecogedor y atractivo para las nuevas generaciones.

Familiares de Carlos Chavez en jornada de trabajo en Memorial Paine.

Familiares trabajando en proceso de construcción de su mosaico.

(Gentileza de http://mosaicomural.blogspot.com)

Características del testimonio en la Agrupación de Familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos de Paine

La acción de recordar, asociada al encontrar sentido y construir reinterpretaciones constantes en torno a experiencias (personales y colectivas), está mediada por múltiples factores que forman parte del contexto sociocultural en el cual están inmersas las personas que recuerdan. En el caso de las mujeres que forman parte de la agrupación de familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados de Paine (AFDDyE Paine), estos marcos sociales de la memoria (Halbwachs, 2004) van a estar atravesados por el sistema patriarcal dentro del cual pasan a cumplir un rol esperado por esta visión sexo genérica en la sociedad, es decir, que tanto hombres y mujeres desarrollan sus vidas según roles estereotipados, siendo en el caso de las mujeres el de madres, esposas devotas, hijas, hermanas, o parejas de aquellos que fueron victimas de represión directa, ya sea mediante ejecución, tortura o desaparición forzada. En este aspecto, a través de los testimonios pertenecientes a las mujeres de la agrupación, es posible entrever que efectivamente "el sistema represivo las afectó en su rol familiar y de parentesco, es decir, en el núcleo de sus identidades tradicionales de mujer y esposa" (Jelin, p 5).

Con respecto a los testimonios en sí, es importante destacar, frente a posibles argumentos que buscan empantanar y negar las experiencias de cientos de miles de familiares de víctimas y sobrevivientes de la represión, que estos no buscan ser un registro exacto de las experiencias pasadas, por lo que, tal como señala Dora Schwarzstein en su artículo " Historia Oral, Memoria e Historias Traumáticas", no podemos permitir "el prejuicio acerca de la no credibilidad de las fuentes orales debido a la existencia de una memoria defectuosa, ya que la memoria no es un registro fotográfico exacto de las experiencias" (Schwarzstein, p 75, 2001).

Si nos situamos específicamente en el Caso Paine, existen algunas características que dan sustento a los testimonios de las mujeres familiares de los 70 detenidos desaparecidos y ejecutados, entre las cuales destaca, en primer lugar, la resignificación de las experiencias desde el profundo dolor producido por la perdida de un otro significativo, lo que al mismo tiempo deja entrever que el malestar propio queda en gran medida supeditado a la experiencia de aquellos que fueron desaparecidos y asesinados (similar, al sentimiento culposo que surge en muchos testimonios pertenecientes a personas que sobrevivieron a tortura y prisión política, entre otros vejámenes); es por esto que sus relatos no se centran en ellas, sino que en la figura del padre, marido, hijo detenido desaparecido o ejecutado. Otro de sus elementos centrales, es que están fuertemente arraigados a la reconstrucción de la vida desde el amor, la emocionalidad y el cuidado de la familia fragmentada por la represión, lo que se comprende "como mecanismo para poder sobrevivir y sobrellevar sus obligaciones familiares las mujeres movilizaron otro tipo de energía, basada en sus roles familiares «tradicionales», anclada en sus sentimientos, en el amor y en la ética del cuidado" (Jelin, p 6).

Como tercera característica, nos encontramos con que estas narraciones están muy atravesadas por la experiencia de la soledad inicial que luego sería transmutada gracias a las reuniones sistemáticas de la Agrupación (AFDDyE), lo que les permitió comprender que no estaban solas, sino que la represión había dejado a su paso un profundo desgarro a nivel local.

Un cuarto y último aspecto distintivo, es la dinámica social de víctimas conviviendo con victimarios y cómplices, ocasionando que se forme un gran estigma y temor a represalias (por ser familiares de víctimas) y junto con esto, una negación sistemática de las militancias por miedo al prejuicio y a un malvivir de las nuevas generaciones del grupo familiar.

La propuesta educativa

La propuesta didáctica que presentamos a continuación tiene por objetivo general visibilizar el testimonio como herramienta de construcción de saberes en torno al presente y el pasado reciente, para lo cual se abordarán gradualmente los siguientes objetivos específicos:

- Conocer Memorial Paine y su trabajo de activación de memorias por medio del arte.
- Expresar emociones que genera la lectura y escucha activa de testimonios.
- Analizar fragmentos de testimonios, aplicando elementos de análisis documental y de interpretación del texto.
- Reflexionar sobre el impacto de los procesos socioculturales en las personas.
- Producir testimonios del contexto sociopolítico actual.

Cuatro cartillas o módulos integran la propuesta completa, usted podrá descargarlas desde la página web, imprimirlas y trabajarlas de manera íntegra con las y los estudiantes, aplicar solo algunas, o bien tomarlas como referencia para crear sus propias actividades.

Además, en el siguiente link accederá a testimonios completos de familiares de la AFDDyE Paine. Los fragmentos que se trabajan en la propuesta educativa fueron extraídos de este material.

https://www.memorialpaine.cl/relatos-con-historia-testimonios-de-familiares-de-detenidos-desaparecidos-y-ejecutados-de-paine/

APARTADO ESTUDIANTE

CUANDO EL ARTE ROMPE EL SILENCIO

En esta cartilla conocerás el sitio Memorial Paine, y a través de la lectura de testimonios vinculados a la AFDDyE Paine, el impacto ocasionado trás la imposición de graves y sistemáticas vulneraciones a los DDHH ocurridas durante la dictadura cívico militar

Mosaico Alberto Díaz Manriquez (Memorial Paine)

Memorial Paine es un sitio de memoria ubicado en Paine, a 45 km. de Santiago. En él se recuerda a setenta personas que vivieron en esta comuna durante la década de los setenta, quienes fueron reprimidos durante la Dictadura Cívico Militar. Al visitar Memorial Paine puedes observar los mosaicos que cada familia construyó para representar gustos, intereses, tradiciones y sueños de sus seres queridos.

La técnica del mosaico permitió que muchos familiares rompieran el silencio y compartieran entre sus cercanos los recuerdos que guardaban de sus maridos, padres, hermanos.

Este mosaico fue creado por la familia de Luis Diaz Manríquez, campesino de 30 años de la localidad de Águila Sur (Paine), quien fue detenido el 27 de septiembre de 1973 y actualmente se encuentra en calidad de detenido desaparecido.

Observa con atención la imagen y responde:

¿Qué características de Luis Alberto Díaz Manríquez habrá plasmado su familia?

.....

.....

Según los elementos de la imagen, ¿cómo imaginas que era la comuna de Paine durante la década del '70?

.....

.....

¿Has conocido a algún familiar o ser querido por medio del relato de otra persona? ¿En qué situaciones lo han recordado? ¿Qué emociones se generan en esos momentos?

.....

.....

Te invitamos a diseñar un mosaico que represente una persona importante para ti. Luego relata a una compañera o compañero de curso lo que quisiste transmitir. A modo de ejemplo, presentamos el mosaico de Pedro Vargas, detenido desaparecido de 23 años. Su hermana Silvia nos comparte su testimonio y describe en detalle el mosaico de su hermano:

"En el lado izquierdo superior, pusimos la bandera del MIR porque era simpatizante, aunque yo nunca lo supe y si me contó alguna vez, no lo recuerdo. En el mismo lado pusimos una máscara teatral, porque Pedro era aficionado al teatro y tenía aptitudes para ello, así lo recuerdo yo y mis cercanos. También está representada una pesa de gimnasio pues practicaba ese deporte como aficionado, incluso en la casa se hizo una pesa con dos tarros grandes llenos de cemento. En el lado derecho inferior, hicimos un libro abierto pues a mi hermano le gustaban los versos. Tenía un cuaderno especial donde plasmaba sus sentimientos, sus emociones, sus anhelos. Subiendo, en el mismo lado hay una nota musical pues adoraba la música, en especial la de cierto contenido social; recuerdo que le gustaba mucho "El cigarrito" de Víctor Jara. A continuación, representamos a su perrita, su regalón, su mascota; era un pastor alemán y lo cuidaba mucho: era su compañero. Enseguida, hay dos alianzas cruzadas, dos anillos pues él estaba de novio con Silvia Hidalgo, quien quedó muy afectada con su desaparición. Llegó a necesitar ayuda psicológica, casi enloqueció, sufrió mucho por su amado, según ella nunca lo olvidó, fue su primer amor. La invité a la inauguración del Memorial y cuando le mostré el mosaico, lloraba, lloraba, lloraba y me agradeció mucho que la haya invitado, ahora sigue visitando el Memorial. En el centro del mosaico está la forma de una mujer. Esa figura brota de dos manos, sus manos, las de Pedro, porque él era una persona amante de la justicia y de lo social, eso quisimos representar en la Diosa de la Justicia, con su espada y una balanza. Luchó por dicho sentimiento, con pasión, sin medir las consecuencias, pero así era feliz y me siento orgullosa de él, que cayó por sus ideales, con hidalguía y sin delatar a nadie; no le sacaron una palabra en contra de sus compañeros; sus amigos lo consideran un verdadero hombre, fiel a ellos" (Germina, p. 22, 2014).

Mosaico Pedro Vargas (Memorial Paine)

A continuación presentamos el testimonio de Tomasa, hija de Luis Diaz Manríquez, quien fue entrevistada por una ONG que escribiría un libro sobre su experiencia y la de su madre en relación a su padre, a quien no pudo conocer pues tenía 7 meses de edad cuando su padre fue detenido:

> "Yo tuve la suerte de estudiar toda mi enseñanza media en un colegio de monjas en Santiago, monjas españolas, entonces ellas me ayudaban, investigaban, para allá, para acá. La primera vez cuando yo le pregunté a mi mamá, me dijo "Murió de un ataque al corazón". Tenía como 4 años, estaba chica, después volví a preguntar y me dijo "Lo atropellaron", yo me acordaba que había muerto del corazón pero como volví a preguntar me cambió la versión y dije "No, aquí hay algo que anda mal". Después en el colegio mis amigas me empezaron a contar que no, que a mi papá lo habían matado los milicos y todo un cuento sórdido y cuestiones que uno no entiende, no cacha y cuando uno asimila eso es porque eran malos, por algo los mataban, entonces fue como bien fuerte y después en enseñanza media, caí en manos de las monjas y ellas me hicieron ver la otra parte y que no eran malos y que eran víctimas, ahí cambió la percepción y lo buscamos, porque también tengo recuerdos que mi mamá me llevaba al cementerio a ver una tumba cuando era más chica, era como LA salida así en que nos vestía a mi prima y a mí como niñitas de 15, así bien bonitas para ir al cementerio y era como raro. Sabía que ahí estaba mi papá pero eran todas las tumbas iguales, feas, tenían una cruz, casi todas tenían N.N, entonces era como un número, yo me acuerdo siempre y nada más, era como tan impersonal, tanto como que no era nada y después, claro en el 90 investigamos y en el '78 habían hecho una exhumación ilegal de esos cuerpos y los habían sacado y esas tumbas [ya] no estaban" (Germina, p. 16, 2014)

A partir de la lectura del testimonio responde:

¿Cómo se habrá sentido la hija de Luis al dar este testimonio? ¿Por qué?

.....

.....

.....

¿Por qué crees que la madre de Tomasa cambiaba la versión sobre la muerte de su padre?

.....

.....

.....

¿Qué significa el siguiente enunciado "eran todas las tumbas iguales, feas, tenían una cruz, casi todas tenían N.N"?

.....

.....

.....

Si entrevistaras a Tomasa, ¿qué te gustaría preguntarle?

.....

.....

.....

Es poco usual que en los textos de estudio del colegio se incluyan testimonios ¿Crees que debiesen incorporarse? ¿Por qué?

.....

.....

.....

INTERROGUEMOS AL TESTIMONIO

En esta cartilla aplicarás técnicas básicas de análisis documental para identificar "pistas" en un testimonio, y con ellos descifrar o inferir cómo fue la infancia y los roles de la mujer durante la dictadura.

Cuando se trabaja con testimonios se establece una relación activa entre el documento y la persona que lo revisa. Esto ocurre porque al analizarlo, se buscan "pistas" que permiten descifrar el contexto en que se produjo la narración.

En el manual educativo "Caja de herramientas para gestores de archivos de derechos humanos, DIH y memoria histórica" del Centro Nacional de Memoria Histórica (Memorial Paine, 2019) se recomienda identificar algunos indicadores, entre los que encuentran:

Indicador	Descripción	Preguntas al testimonio
Origen	Nos referimos a quién produjo el testimonio. Puede ser una persona, una entidad privada o una institución pública. Es importante conocer el origen para determinar quién es el responsable legal del documento. A partir del nombre de quien entrega el testimonio es posible complementar la información con otras fuentes.	¿Quién entrega su testimonio?
Contenido	Es necesario saber de qué trata el testimonio, es decir, por qué y para qué fue producido o recopilado. En este punto, es clave que ubiquemos sobre qué situación o persona nos habla.	¿Cuál es el asunto o tema del testimonio?
Fecha y lugar	Es importante conocer cuándo y dónde fue entregado el testimonio. Para ello, debe ubicarse la información en un periodo de tiempo y lugar.	¿Cuál es su fecha y lugar de creación?

Ejemplo de Análisis de testimonio:

I) Testimonio Amada Valdivia

Yo tenía 11 años cuando detuvieron a mi papá, recuerdo que lo sacaron de madrugada de la casa y afuera había un camión de civil esperándolo. También recuerdo que a mi mamá le dijeron que al día siguiente iba a estar de vuelta, que solo daría una declaración. Hasta el día de hoy, no ha vuelto. Nosotros sufrimos mucho, quedamos diez hermanos chicos y pasamos muchas necesidades, pero después yo me casé, me casé niñita, me casé a los 15 años (Germina, p. 14, 2017).

Imagen Amada Valdivia.

- ¿Quién entrega el testimonio?

Amada Valdivia, hija de Aliro Valdivia, detenido desaparecido desde el 3 de octubre de 1973 en un operativo realizado por efectivos del Regimiento de San Bernardo. Fue trasladado al Regimiento y luego al Centro de Detención Cerro Chena.

En este caso, el nombre de Aída nos permite complementar la información con otras fuentes. Por ejemplo, en este caso se recurrió a la pág web www.memoriaviva.com

• ¿Cuál es el asunto o tema del testimonio?

En el testimonio Amada Valdivia describe la madrugada en que su padre es detenido y hecho desaparecer hasta el día de hoy. Además, indica el profundo impacto emocional que esto ocasionó en su grupo familiar.

• ¿Cuál es su fecha y lugar de creación?

En el proceso de análisis testimonial, no siempre será posible encontrar fechas de forma explícita. Al igual que en la primera pregunta el tener algunas "pistas" o "elementos clave" permitirá acceder a información más detallada.

En este caso, luego de revisar el testimonio fue posible acceder a la entrevista completa y es posible identificar que la fecha en que Aliro fue detenido corresponde al 3 de octubre.

¡AHORA TE TOCA A TI!

Lee atentamente los testimonios de Genoveva y Esmeralda. Analízalo y responde las preguntas a continuación:

I) Testimonio Genoveva Bozo

Genoveva Bozo Pardo

Imagen Genoveva Bozo

Ahora ya no recuerdo ni dónde está, pero también fuimos al Estadio Nacional. Ahí dejé ropa para mi marido, pero después me la devolvieron ya que me habían dicho primero que estaba ahí y luego que no. En el Estadio Víctor Jara también estuve haciendo fila. No nos daban ninguna respuesta, nos decían "No están aquí", "Cómo van a estar aquí" y "Si no se mueven, las vamos a balear". Mis hijos hubieran quedado solos, solos... Tuve mucho, mucho miedo y por lo mismo salí arrancando de las primeras, porque pensaba que nos iban a balear igual como balearon a otra gente. Me pasaba todo el día fuera de la casa, cuando llegaba ya estaba oscuro y sin comer todo el día. Varias veces fuimos a la Vicaría, y una vez llegué caminando desde ahí hasta la Estación Central. Yo no conocía Santiago y me las arreglaba preguntándoles a los carabineros (Germina, p. 18, 2017).

¿Quién entrega el testimonio?	¿Cuál es el asunto o tema del testimonio?	¿Cuál es su fecha y lugar de creación?

II) Testimonios Esmeralda Orellana Duarte

Desde ese día mi mamá empezó a salir todos los días a buscar. Yo creo que mis otros hermanos no se daban cuenta porque eran muy chicos, y que pensaron que era normal ya estar sin la mamá, criarse sin ella. El papá de ellos estaba siempre en la casa, pero nos quedábamos solos. Mi mamá comenzó la búsqueda de mi hermano en todos lados. Le daba lo mismo lo que pudiera pasarle, siempre decía que le daba lo mismo si la mataban. Dicen que una vez un milico, en Tres Álamos, la apuntó y que la iba a matar, ella le dijo que la mataran no más. "Así como te comiste a mi hijo, podís comerme a mí (Germina, p. 18, 2019).

Con once años me tuve que hacer cargo de la casa, tenía que lavar, cocinar, cuidar a mis hermanos chiquititos, además de hacer los quesos, porque yo tenía que hacer muchos quesos para vendérselo a la misma gente de 24 abril, y para comer también, porque mi mamá lo secaba y la gente se lo comía frito después de seco. Pensaba que ella no nos quería, porque se olvidó hasta de sus hijos chicos, no le importaba nada, solo le importaba su dolor, solo le importaba su hija mayor. Hubo momentos que hasta tenía rabia con mi propio hermano detenido desaparecido (Germina, p. 22, 2019).

¿Quién entrega el testimonio?	¿Cuál es el asunto o tema del testimonio?	¿Cuál es su fecha y lugar de creación?

Preguntas de reflexión:

1) ¿Cuál es la primera impresión luego de leer estos testimonios?

.....

.....

.....

2)¿ Cómo habrá sido la experiencia de ser joven en esa época?

.....
.....
.....

3) ¿ Cómo habrá sido la experiencia del ser mujer en el contexto descrito en los testimonios?
.....
.....
.....

4) ¿ Qué habrán sentido las niñas y niños con lo que ocurría en esos momentos?¿ qué diferencias ven ustedes entre la infancia de esa época en relación a las infancias actuales?
.....
.....
.....

COMPARTAMOS NUESTROS RECUERDOS

El día 11 de septiembre de 1973 está fuertemente cargado por el impacto que tuvo en la vida de miles de personas en el país,incluido Paine, la comuna con mayor cantidad de víctimas en relación a la densidad poblacional de la época. Al respecto el historiador Mario Garcés señala:

Pobladora asomada desde la ventana de su casa en un barrio popular de Santiago.

(Gentileza de Marcelo Garay Vergara)

"Parte importante del pueblo...vivió el golpe al interior de sus casas. Lo que vieron, literalmente hablando, era lo que podían ver de las ventanas de sus casas y entonces vieron fragmentos...y lo que no vieron, lo oían...Y lo que no vieron ni oyeron, lo supieron por el relato de sus vecinos (...) esto no significa que estas personas que vivieron parte importante del golpe detrás de las ventanas, no tengan recuerdos del golpe...Se trata de memorias fragmentarias... [desde las ventanas] no se podía ver el conjunto... Sin embargo, en la medida que la comunidad se fue reencontrando en los días anterior al Golpe, los fragmentos se fueron uniendo y superponiendo hasta dar lugar a memorias colectivas" (Garces, p. 2002, p. 21)

¿Qué te han relatado sobre el día del Golpe de Estado de 1973? Escribe en una hoja esta información y pegala en un lugar visible de la sala. Una vez que todos terminen, recorran la sala y lean los fragmentos de sus compañeros. Esto permitirá tener una mirada más completa sobre ese periodo.

Freepik

Plenario: Luego de leer los textos que tus compañeras y compañeros compartieron en la sala de clases, crea una lista con los nuevos antecedentes que recibiste acerca del día 11 de septiembre de 1973.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

LO QUE LAS CALLES GRITAN

En esta cartilla revisaremos algunos hitos relevantes del acontecer social y político que han sido significativos para ti en los últimos años, por lo que serás un actor importante en la producción de testimonios para las futuras generaciones

A partir del 18 de octubre del año 2019 distintas expresiones comenzaron a quedar plasmadas en las calles a lo largo y ancho del país. Manifestaciones que mediante lenguajes diversos, ya fuesen cantos, bailes, bordados, dibujos o textos canalizaron el descontento frente a la grave crisis social y política producto de más de 30 años de vulneraciones sistemáticas a los derechos humanos. En este escenario se confirmó la fragilidad del "Nunca Más" y el espacio público fue un lugar común para que las personas resignificaran sus memorias en torno al pasado reciente y al presente, levantando un anhelo común: DIGNIDAD (Memorial Paine, p.3 , 2020).

Selecciona una o dos imágenes del tendedero que para ti resulten significativas en cuanto representan sucesos sociales y políticos que te han impactado y estremecido.

(Gentileza Bastián Cifuentes Araya)

(Gentileza de Camila Vicencio)

(Gentileza de Mico)

(Gentileza de Inés López)

(Comunicaciones Memorial Paine)

(Comunicaciones Memorial Paine)

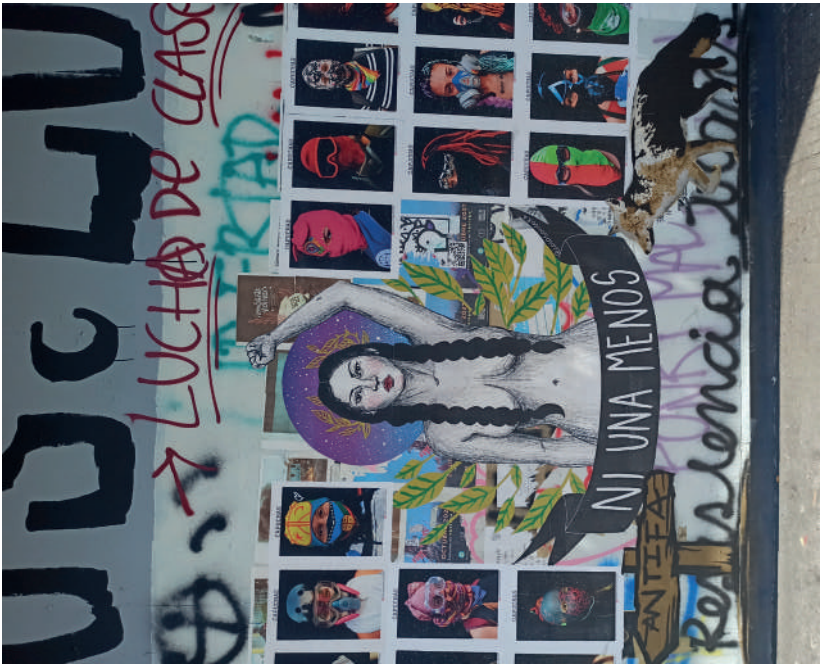
Con el correr del tiempo, las nuevas generaciones querrán saber cómo viviste estos procesos de cambios y agitación social. Basándose en las imágenes seleccionadas escribe un testimonio en el cual transmitas tu experiencia.

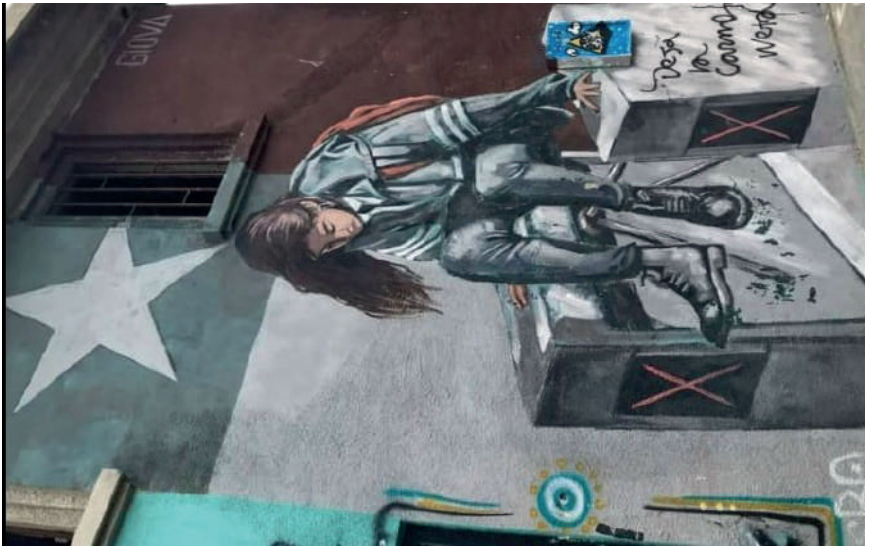
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

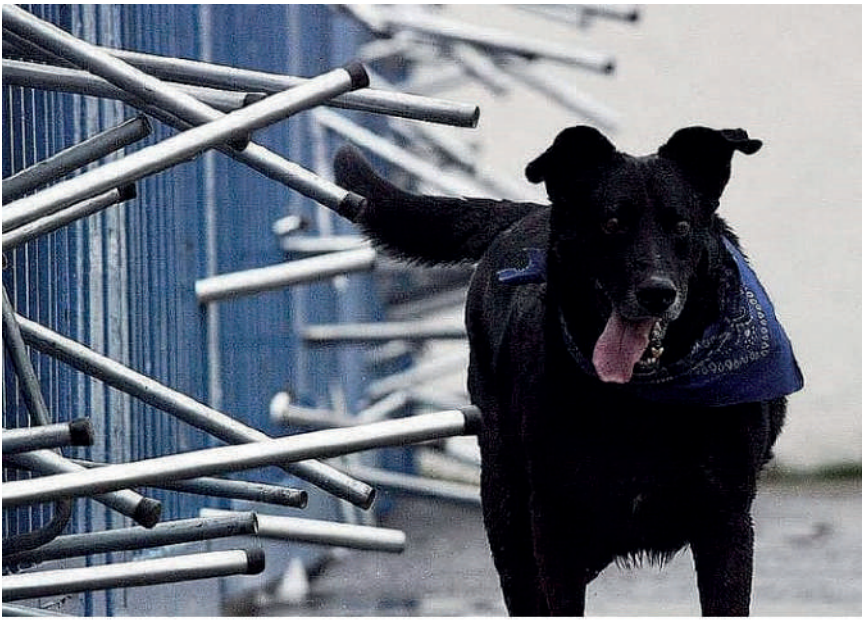
Construyamos un archivo testimonial

Tu testimonio es tan importante como los de Genoveva, Amada, Aida, Tomasa y Esmeralda, por lo que en Memorial Paine queremos protegerlos y resguardarlos. Te invitamos a enviarlo al siguiente correo: testimonios@memorialpaine.cl. Recuerda indicar tu nombre, edad, comuna y colegio.

Anexos Cartilla "Lo que la Calle Grita"







TV
MIENTE

13-NOV-2021
NUEVA CONSTITUCIÓN
POR UN
CHILE
SOLIDARIO
PLURI-
NACIONAL
Y
FEMINISTA

SI PO
se LIBRE

BIBLIOGRAFÍA Y REFERENCIAS

Germina (2017) *Relatos con historias, testimonio de familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos.* Testimonio de Silvia Vargas Barrientos. Paine.

Germina (2017) *Relatos con historias, testimonio de familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos. Testimonio de Genoveva Bozo Pardo.* Paine.

Germina (2019) *Relatos con historias, testimonio de familiares de detenidos desaparecidos y ejecutados políticos. Testimonio de Esmeralda Orellana Duarte.* Paine.

Halbwachs, *Maurice (2004) Los marcos sociales de la memoria.* Anthropos.

Jelin, Elizabeth. *El género en las memorias. Revisado en: http://www.lazoblanco.org/wp-content/uploads/2013/08manual/bibliog/material_masculinidades_0425.pdf*

Jelin, E. *(2002) Los trabajos de la memoria. Recuperado desde http://www.centroprodh.org.mx/impunidadayeryhoy/Diplomado-JT2015/Mod2/Los%20trabajos%20de%20la%20memoria%20Elizabeth%20Jelin.pdf*

Memorial Paine. *Archivos de memoria y DDHH, una propuesta educativa. (2019)*

Memorial Paine. *Pieza a pieza construyendo la memoria, una propuesta educativa.(2020)*

Schwarzstein, *Dora. Historia Oral, memoria e historias traumáticas.(2001.)Revisado en: https://www.revista.historiaoral.org.br*

Villa Grimaldi. *Aprendizajes a partir del testimonio. Usos pedagógicos de la historia oral y archivos orales. (2017) Revisado en https://www.academia.edu/40891723/Aprendizajes_a_partir_del_-Testimonio_Usos_pedag%C3%B3gicos_de_la_Historia_Oral_y_Archivos_Orales*

CUADERILLO Nº 4 GRITÉMOSLO AL MUNDO
Incorporación del testimonio al trabajo educativo en memoria y DDHH

TEXTOS:
Camila Cortés Quinteros
Paulina Maldonado Chávez

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:
María Ignacia Faúndez

CORPORACIÓN MEMORIAL PAINE
Paine, Diciembre 2021

La Corporación Memorial Paine cuenta con el financiamiento del Gobierno de Chile a través del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.

ISBN: 978-956-9790-03-4
Registro de propiedad intelectual: 2022-A-800

MEMORIAL PAINE

Un lugar para la memoria